

STN	Elektrické náradie. Postupy na meranie prachu. Časť 1: Všeobecné požiadavky.	STN EN 50632-1 36 1010
------------	---	--

Electric motor-operated tools - Dust measurement Procedure - Part 1: General requirements

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/16

Obsahuje: EN 50632-1:2015

122096

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, 2016
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy
rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 25.140.20

English Version

Electric motor-operated tools - Dust measurement Procedure - Part 1: General requirements

Outils électriques à moteur - Procédure de mesure de la
poussière - Partie 1: Exigences générales

Motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Staubmessverfahren -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This European Standard was approved by CENELEC on 2015-08-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

European foreword	3
Introduction	4
1 Scope	5
1.1 General	5
1.2 Types of dust	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Test procedure	6
4.1 General	6
4.2 Test room and equipment.....	6
4.3 Operating conditions	7
5 Instrumentation	8
5.1 Instrumentation for measuring operating conditions.....	8
5.2 Instrumentation for measuring climatic conditions.....	8
6 Information to be reported	8

European foreword

This document (EN 50632-1:2015) has been prepared by CLC/TC 116 "Safety of motor-operated electric tools".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2016-08-03
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2017-08-03

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This European Standard is divided into three parts:

Part 1: General requirements for the dust measurement which are common to electric motor-operated tools (for the purpose of this standard referred to simply as tools);

Part 2 or 3: Requirements for the dust measurement for particular types of tools, which either supplement or modify the requirements given in Part 1 to account for the particular characteristics of these specific tools.

This Part 1 is to be used in conjunction with the appropriate Part 2 or 3 which contains clauses that supplement or modify the corresponding clauses in Part 1 to provide the relevant requirements for each type of product.

The following print types are used:

- requirements; in roman type
- *test specifications: in italic type;*
- notes: in smaller roman type.

The terms defined in Clause 3 are printed in **bold typeface**.

Introduction

Inhalable dust emitted by electric motor-operated tools may present a hazard to the operator and other exposed persons.

Therefore, this standard specifies a procedure how to measure the **dust** concentration produced by an electric power tool under standardized conditions representing typical applications. However, the **dust** concentration during actual use of the power tool may differ from the **dust** concentration measured in accordance with this standard depending on the ways in which the tool is used.

The results of **dust** measurements can be used:

- for a declaration of the **dust** emission;
- for comparing the **dust** emission from tools of the same type;
- in a preliminary assessment of **dust** exposure at a workplace.

For all purposes, it is important to specify measurement procedures with known accuracy so that the results of measurements taken by different laboratories can be compared.

The measurements of **dust** concentration are made in accordance with the standard EN 1093-9 for the test room.

1 Scope

1.1 General

This European Standard specifies general requirements for the **dust** measurement of electric motor-operated tools supplied from mains or from batteries. This European Standard applies to those tools with and without **dust extraction unit** where **dust** such as mineral **dust** containing silica or wood **dust** is expected.

1.2 Types of dust

Dust is a disperse distribution of solid substances in gases, particularly air, resulting from mechanical processes. According to EN 481, two size categories are to be differentiated: the **inhalable dust** and the **respirable dust** fraction. **Inhalable dust** refers to the entire inhalable fraction of the **dust** through mouth and/or nose. **Respirable dust** relates to the fraction of the **inhalable dust** that can reach the pulmonary alveoli due to its small particle size.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 481, *Workplace atmospheres - Size fraction definitions for measurement of airborne particles*

EN 1093-9, *Safety of machinery – Evaluation of the emission of airborne hazardous substances – Part 9: Pollutant concentration parameter, room method*

EN 13205 (all parts), *Workplace exposure – Assessment of sampler performance for measurement of airborne particle concentrations*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN